

Ortnet

Gásta sierra ipmilbálvalusas

Ordning for

Dåp i egen gudstjeneste

Dohkkehuvvon Girkočoahkkimis 2017
Sámegillii dohkkehuvvon Sámi girkoráđis juovlamánus 2017

Vedtatt av Kirkemøtet 2017
Samisk oversettelse vedtatt av Samisk kirkeråd i desember 2017

**L | Liturga/Liturg**

**ML | Mielliturga/Medliturg**

**Buo | Buohkat/Alle**

**S |** **Searvegoddi/Menighet**

1. Ovdalgo ipmilbálvalus álgá, de gástajoavku boahtá girkui čohkkedit.
2. Oasis 1 Preludium lea vejolaš prosešuvdnan boahtit girkui. Jos guoddá prosešuvdnaruossa, de dan guoddá ovddemusas prosešuvnnas. Dan maŋábealde guddojuvvo gástagearra ja biddjojuvvo sadjái gástajuolgái. Okta gástajoavkkus mieđušta dan gii guoddá /daid geat guddet máná.
3. Prosešuvdna ja álggahansálbma sáhttet leat oktanis. Seammá ládje joavku sáhttá vuolgit prosešuvdnan girkus postludiuma áigge.
4. Gásttašeamis daddjojuvvo dušše gástakandidáhta ovdanamma (ii gaskanamma iige sohkanamma). Olles namma almmuhuvvo oasis 3 Álggahansánit.
5. Liturga geavaha vilges stola dahje čuovvu girkojagi ivnni.
	* 1. Før gudstjenesten begynner, tar dåpsfølget plass i kirken.
		2. Under ledd 1 Preludium kan det ordnes en prosesjon. Hvis en bruker prosesjonskors, skal dette alltid bæres fremst i prosesjonen. Deretter kan en bære dåpskannen, som settes på plass i døpefonten. Den/de som bærer barn, kan følges av en fra dåpsfølget.
		3. Prosesjon og inngangssalme kan eventuelt kombineres. Tilsvarende kan forsamlingen eventuelt gå ut i prosesjon under postludiet.
		4. Ved dåpshandlingen nevnes bare dåpskandidatens fornavn (uten mellomnavn eller slektsnavn), mens det fulle navnet tas med under ledd 3 Inngangsord.
		5. Liturgen bærer stola i hvitt eller i kirkeårstidens farge.

# Čoagganeapmi

### 1 | Preludium

Preludium čuojahuvvo, dábálaččat álggahansálmma ovdašuokŋan. Gástakandidáhtat, sihke mánát geat guddojuvvojit ja sii geat ieža bohtet vácci, bohtet girkui prosešuvnnas preludiuma áigge. Gástajoavku manná sadjái báikkálaš vieru mielde.

Searvegoddi čuožžila go prosešuvdna boahtá.

Det spilles et preludium, normalt som forspill til inngangssalmen. Dåpskandidatene, både barn som bæres og de som går selv, kommer inn i kirken i prosesjon under preludiet. De tar plass etter stedets skikk.

Menigheten reiser seg for å ta imot prosesjonen.

### 2 | Álggahansálbma

Searvegoddi čuožžu go álggahansálbma lávlojuvvo.

Menigheten blir stående under inngangssalmen.

### 3 | Álggahansánit

**L** **|** Áhči ja Bártni ja Bassi Vuoiŋŋa nammii.

DAHJE/ELLER

**L** **|** Áhči ja Bártni ja Bassi Vuoiŋŋa nammii: Min sivdnideaddji, lonisteaddji ja eallindahkki.

Searvegoddi čohkkeda.

Dás sáhttá oanehaččat muitalit ipmilbálvalusa sisdoalus. Gástakandidáhtaid olles namma almmuhuvvo.

Menigheten setter seg.

Her kan det kort sies noe om gudstjenesten som følger. Dåpskandidatenes fulle navn nevnes.

Dákko sáhttá leat čuovvovaš:

Her kan følge:

### 4 | Čoaggananrohkos

**L** **|** Rohkadallot.

JUOGO/ENTEN A

**L/ML** **|** Bassi Ipmil, du mii rámidit du buorrevuođa ovddas.

Giitu go don gásttas attát nana lohpádusaid min eallimii. Dás du muođuid ovddas mii rohkadallat: Attášit midjiide rabas miela, giitevaš váimmu ja veahkkás gieđaid, vai mii válddášeimmet vuostá du sáni, máinnošeimmet du du buorrevuođastat, ja sániiguin ja daguiguin duođaštivččiimet du stuorra daguid.

DAHJE/ELLER B

**L/ML |** Bassi Ipmil, don leat skeŋken midjiide eallima.

Giitu go don válddát min vuostá gásttas ja nanosmahtát min eahkedismállásiin.

Láide min sániinat ja raba min váimmuid du attáldagaide.

DAHJE/ELLER C

**Buo |** **Golmmaoktalaš Ipmil, don leat gásttas addán midjiide ruovttu du girkustat ja bidjan min ovdii agálaš mihttomeari iežat luhtte: Láide min iežat geainnuide.**

DAHJE/ELLER D

Eará heivvolaš čoaggananrohkos.

En annen egnet samlingsbønn.

### 5 | Gástta álggaheapmi

Mánáidgásta/Ved dåp av barn:

**L |** Giitosiin ja iluin mii buktit odne *dán máná /dán máná guovtto/ dáid mánáid* Ipmila ovdii bassi gásttas. Gásttas Ipmil váldá min vuostá ja ovttastahttá min russiinávlejuvvon ja bajásčuožžilan Jesus Kristusiin.

Stuorit mánáid, nuoraid dahje ollesolbmuid gásta/ Ved dåp av større barn, unge eller voksne:

**L |** Giitosiin ja iluin mii buktit odne

*NN/dán(máná/nuora) /dán guovtto/ dáid (mánáid/olbmuid)/din* Ipmila ovdii bassi gásttas.

Gásttas Ipmil váldá min vuostá ja ovttastahttá min russiinávlejuvvon ja bajásčuožžilan Jesus Kristusiin.

Sáhttá lohkat dán čálabihtá/ Følgende skriftord kan leses:

**L |** Dasgo nu lea Ipmil ráhkistan máilmmi ahte son attii áidnoriegádan Bártnis, amas oktage guhte osku sutnje mannat gáđohussii, muhto vai son oažžu agálaš eallima. Joh 3,16

**L |** Gullet man ustitlaččat Jesus váldá vuostá uhca mánážiid ja rabasta sidjiide Ipmila riika:

Teavstta lohká juogo muhtin sis gii čuovvu gástakandidáhta, dahje mielliturga, dahje liturga
Teksten leses av en i dåpsfølget, en annen medliturg eller liturgen:

**ML/L |** Sii gudde uhca mánážiid Jesusa lusa vai son guoskkahivččii daid, muhto máhttájeaddjit šiggo sin. Go Jesus oinnii dan, de moaráhuvai ja celkkii sidjiide: «Diktet uhca mánážiid boahtit mu lusa, allet ge hehtte sin! Dasgo Ipmila riika gullá dakkáraččaide. Duođaid, mun cealkkán didjiide: Dat guhte ii vuostáiváldde Ipmila riikka nugo uhca mánáš, ii eisege beasa dan sisa.» Ja son válddii sin sallasis, bijai gieđaidis sin ala ja buressivdnidii sin. Mark 10,13–16

Stuorit mánáid, nuoraid dahje ollesolbmuid gásttas sáhttá ovddit teavstta sadjái lohkat dán:
 Ved dåp av større barn, unge eller voksne kan denne teksten erstattes med:

**L |** Gullet maid apostal Paulus cealká gástta birra:

**ML/L |** Muhto go min Ipmila ja beasti buorrevuohta ja ráhkisvuohta olbmuide almmustuvai, de son besttii min, ii min vánhurskkis daguid dihtii, muhto váibmoláđisvuođas dihtii; son besttii min dainna lávgguin mas Bassi Vuoigŋa riegádahttá min ođđasis ja ođasmahttá min. Son lea valljugasat golggahan Vuoiŋŋa min badjelii Jesus Kristusa, beastámet, bokte, vai mii su árpmus dahkkojuvvošeimmet vánhurskkisin, ja doivomet mielde, árbešeimmet agálaš eallima. Tit 3,4–7

DAHJE/ELLER

**L |** Jesus cealká ahte gásttas mii riegádit ođđasis:

**ML/L** | Farisealaččaid searvvis lei olmmái gean namma lei Nikodemus; son lei okta juvddálaččaid ráđđehearráin. Son bođii Jesusa lusa ihkku ja dajai: «Rabbi, mii diehtit ahte don leat oahpaheaddji gii leat boahtán Ipmila luhtte, dasgo ii oktage máhtáše dahkat daid mearkadaguid maid don dagat jos Ipmil ii livčče suinna.» Jesus vástidii sutnje: «Duođaid, duođaid, mun cealkkán dutnje: Dat guhte ii riegát ođđasis, ii beasa oaidnit Ipmila riikka.» Nikodemus jearai sus: «Mo sáhttá boares olmmoš riegádit, ii han son sáhte beassat eatni goaŧu sisa fas ja riegádit ođđasis?» Jesus vástidii: «Duođaid, duođaid, mun cealkkán dutnje: Dat guhte ii riegát čázis ja Vuoiŋŋas, ii beasa Ipmila riikii.» Joh 3,1–5

DAHJE/ELLER

**L |** Gullet maid apostal Paulus cealká gástta birra:

**ML/L |** Ehpet go dii dieđe ahte mii buohkat geat gásttašuvvuimet Kristus Jesusii, gásttašuvvuimet su jápmimii? Mii nappo hávdáduvvuimet suinna go gásttašuvvuimet jápmimii, vai beasašeimmet eallit ođđa eallima, nugo Áhči hearvásvuohta bajásčuoččáldahtii Kristusa jábmiid luhtte. Dasgo jos mii leat ovttastahttojuvvon suinna go jápmit nugo son, de mii maiddái ovttastahttojuvvot suinna go bajásčuoččáldahttojuvvot nugo son. Mii diehtit ahte min boares luondu russiinávlejuvvui suinna, vai suttolaš rumaš duššaduvvo, amamet mii leat šat suttu šlávvan. Dasgo dat guhte lea jápmán, lea beassan suttu fámus. Jos mii leat jápmán Kristusiin, de oskut ahte mii maiddái eallit suinna. Rom 6,3–8

**L |** Giitot mii ja rohkadallot:

**ML/L |** Agálaš Ipmil, don attát eallima buot heakkalaččaide, ja leat min sivdnidan iežat gova mielde:

Mii giitit du *NN/* *(ovdanamma)* ovddas. Du čalmmiin *son lea mávssolaš /soai leaba/ sii leat mávssolaččat*. Fátmmas *su /sudno/ sin* ráhkisvuođainat ja atte *sutnje/sudnuide/sidjiide* ruovttu du girkustat. Amen.

# Sátni

### 6 | Čálalohkan

**L |** Gullot mii Hearrá sáni.

Dákko muhtin lohká ovtta dahje guokte čuovvovaš teavsttain dahje sotnabeaivvi teavsttaid teakstagirjjis. Teavstta lohká juogo muhtin sis gii čuovvu gástakandidáhta, dahje eará mielliturga.

 En eller to av de følgende tekstene eller av søndagens tekster fra Tekstbok for Den norske kirke leses. Tekstene leses gjerne av en fra dåpsfølget eller av en annen medliturg.

**L |** Jesus cealká ahte gásttas mii riegádit ođđasis. Ná lea čállojuvvon Johannesa evangeliumis:

**ML/L** Farisealaččaid searvvis lei olmmái gean namma lei Nikodemus; son lei okta juvddálaččaid ráđđehearráin. Son bođii Jesusa lusa ihkku ja dajai: «Rabbi, mii diehtit ahte don leat oahpaheaddji gii leat boahtán Ipmila luhtte, dasgo ii oktage máhtáše dahkat daid mearkadaguid maid don dagat jos Ipmil ii livčče suinna.» Jesus vástidii sutnje: «Duođaid, duođaid, mun cealkkán dutnje: Dat guhte ii riegát ođđasis, ii beasa oaidnit Ipmila riikka.» Nikodemus jearai sus: «Mo sáhttá boares olmmoš riegádit, ii han son sáhte beassat eatni goaŧu sisa fas ja riegádit ođđasis?» Jesus vástidii: «Duođaid, duođaid, mun cealkkán dutnje: Dat guhte ii riegát čázis ja Vuoiŋŋas, ii beasa Ipmila riikii.» Joh 3,1–5

DAHJE/ELLER

**L |** Apostal Paulus cealká gástta birra Titusa girjjis:

**ML/L |** Muhto go min Ipmila ja beasti buorrevuohta ja ráhkisvuohta olbmuide almmustuvai, de son besttii min, ii min vánhurskkis daguid dihtii, muhto váibmoláđisvuođas dihtii; son besttii min dainna lávgguin mas Bassi Vuoigŋa riegádahttá min ođđasis ja ođasmahttá min. Son lea valljugasat golggahan Vuoiŋŋa min badjelii Jesus Kristusa, beastámet, bokte, vai mii su árpmus dahkkojuvvošeimmet vánhurskkisin, ja doivomet mielde, árbešeimmet agálaš eallima. Tit 3,4–7

DAHJE/ELLER

**L |** Apostal Paulus cealká gástta birra

Rom searvegoddái:

**ML/L |** Ehpet go dii dieđe ahte mii buohkat geat gásttašuvvuimet Kristus Jesusii, gásttašuvvuimet su jápmimii? Mii nappo hávdáduvvuimet suinna go gásttašuvvuimet jápmimii, vai beasašeimmet eallit ođđa eallima, nugo Áhči hearvásvuohta bajásčuoččáldahtii Kristusa jábmiid luhtte. Dasgo jos mii leat ovttastahttojuvvon suinna go jápmit nugo son, de mii maiddái ovttastahttojuvvot suinna go bajásčuoččáldahttojuvvot nugo son. Rom 6,3–5

DAHJE/ELLER

**L |** Apostal Paulus cealká gástta birra

Galatia searvegoddái:

**ML/L |** Dasgo dii lehpet buohkat Ipmila mánát go oskubehtet Kristus Jesusii. Buohkat dii geat lehpet gásttašuvvon Kristusii, lehpet gárvodan Kristusiin. Dás ii leat juvddálaš dahje greikalaš, šlávva dahje isit, olmmái ii ge nisu, dasgo dii lehpet buohkat okta Kristus Jesusis. Gal 3,26–28

DAHJE/ELLER

**L |** Apostal Paulus duođašta mii lea min oskkudávvir geat leat gásttašuvvon. Ná lea čállojuvvon Rom searvegoddái:

**ML/L |** Gii dalle sáhttá earuhit min Kristusa ráhkisvuođas? Sáhttá go áŧestus, ballu, doarrádallojupmi, nealgi, álásvuohta, heahti dahje miehkki? Dasgo mun lean vissis das ahte ii jápmin ii ge eallin, eai eŋgelat eai ge eará oaivámuččat, eai dat mat leat dál eaige dat mat bohtet, dahje miige fámuid, eai dat mat leat badjin eai ge dat mat leat čiekŋalasas, sáhte earuhit min Ipmila ráhkisvuođas Kristus Jesusis, min Hearrásteamet. Rom 8,35.38–39

Eará heivvolaš teavsttat:

Sál 8,4–6.10; Sál 139,13–16; Matt 3,13–17; Mark 9,33–37; Joh 3,5–8;

Apd 2,37–41, Apd 8,36–38; Ef 3,14–21; 1 Joh 3,1–2

Andre eksempler på egnede tekster:

Sal 8,4–6.10; Sal 139,13–16; Matt 3,13–17; Mark 9,33–37; Joh 3,5–8; Apg

2,37–41, Apg 8,36–38; Ef 3,14–21; 1 Joh 3,1–2

Teakstalohkama sáhttá loahpahit ná:
Tekstlesningen kan avsluttes med:

Nu lea Hearrá sátni.

### 7 | Gástasálbma

Gástasálmma sáhttá boatkut vearssaid mielde, muhtin vearssaid lávlu ovdal ja muhtin vearssaid maŋŋil sártni.

Dåpssalmen kan eventuelt deles, slik at noen vers synges før og noen vers etter prekenen.

### 8 | Sárdni

Liturga doallá oanehis sártni mii gullá ovtta tekstii dahje eanet teavsttaide mat leat juo lohkkojuvvon. Sártni sáhttá loahpahit čuovvovaš máidnumiin:

Liturgen holder en kort preken knyttet til en eller ﬂere av tekstene som er lest. Prekenen kan avsluttes med lovprisningen:

**L |** Gudni lehkos Áhččái ja Bárdnái ja Bassi Vuigŋii,

gii lei ja lea ja bissu oktan duohta Ipmiliin agálašvuođas agálašvuhtii.

# Ovddasrohkos

Dán liturgiijas sáhttá guođđit ovddasrohkosa.

Forbønn kan utelates i denne ordningen.

### 9 | Searvegotti ovddasrohkos

Rohkososiid maŋŋil vástida searvegoddi oanehaččat.

Etter bønneleddene følger et kort menighetssvar.

**L |** Giitot mii ja rohkadallot:

JUOGO/ENTEN

**ML/L |** Almmálaš Áhčči:

Giitu go don leat sivdnidan min.

Giitu go don leat sivdnidan eatnama gos mii orrut.

Giitu go don dovddat min ja ráhkistat min.

Veahkehivččet min atnit fuola guhtet guimmiineamet

ja buot das maid don leat sivdnidan.

**S |** **Hearrá, gula min rohkosa.**

**ML/L |** Ráhkis Jesus:

Don leat vuoitán jápmima ja buot bahá badjel.

Don leat min ustit. Don leat min mielde buot beivviid.

Giitu go mii beassat leat oadjebasat du luhtte.

Doarjal ovttaskasaid ja sin geat leat balus.

Oahpat min leat doarjjan guhtet guimmiidasamet.

Veahket min vuostálastit vealaheami ja vuoigatmeahttunvuođa.

**S |** **Hearrá, gula min rohkosa.**

**ML/L |** Buorre Bassi Vuoigŋa:

Don čájehat midjiide iežat geainnu.

Attášit midjiide dáhtu ja fámu vádjolit dan mielde.

Attášit midjiide viisodaga ja nanusvuođa bisuhit searvevuođa.

Don leat bidjan min du girkot lahttun.

Boađášit min lusa du attáldagaiguin

ja divttášit min eallit čuovgan ja sáltin máilmmis.

**S |** **Hearrá, gula min rohkosa.**

DAHJE/ELLER

Eará heivvolaš ovddasrohkos, sáhttá báikkálaččat dan ráhkadit.

En annen egnet forbønn, gjerne lokalt utformet.

#  Gásta

### 10 | Gástagohččun

**L |** Gullot mii Jesusa sáni ja gohččuma bassi gástta birra:

Teavstta lohká juogo muhtin sis gii čuovvu gástakandidáhta,

mielliturga dahje liturga:

 Teksten leses av en i dåpsfølget, en annen medliturg eller liturgen:

**ML/L |** «Munnje lea addojuvvon buot fápmu almmis ja eatnama alde. Vulget dan dihtii ja dahket buot álbmogiid máhttájeaddjin, gásttašettiin sin Áhči ja Bártni ja Bassi Vuoiŋŋa nammii, ja oahpahettiin sin doallat buot dan maid mun lean gohččon din doallat. Ja mun lean dinguin buot beivviid gitta dálá máilmmi loahpa rádjái. Matt 28, 18–20

### 11 | Risvánhemiid geatnegasvuohta

Mánáidgásta:
Ved dåp av barn:

**L |** Vánhemat ja risvánhemat sáhttet dál čuožžilit.

Dii lehpet duođašteaddjin dasa ahte *dát mánná lea /dát mánát leaba/ dát mánát leat* gásttašuvvon kristtalaš gásttain. Dis lea, ovttas min searvegottiin ja oppa min girkuin, bassi geatnegasvuohta atnit fuola *mánás (sus) / máná guovttos (sudnos)/ mánáin (sis)*, rohkadallat máná (su)/máná guovtto (sudno) / *mánáid (sin)* ovddas, oahpahit *su /sudno/ sin* rohkadallat ja geavahit Ipmila sáni ja bassi eahkedismállásiid, vai *son eallá /soai ealliba/ sii ellet* oskkus ja nanosmuvvá/nanosmuvvaba/nanosmuvvet kristtalaš oskkus.

Stuorit mánáid, nuoraid ja ollesolbmuid gásta:

Ved dåp av større barn, unge eller voksne:

**L |** Vánhemat ja risvánhemat sáhttet dál čuožžilit.

 Dii lehpet duođašteaddjin dasa ahte *NN* *lea /dát (mánát/nuorat) leaba* / dát (mánát/nuorat/olbmot) *leat* gásttašuvvon kristtalaš gásttain. Dis lea, ovttas min searvegottiin ja oppa min girkuin, bassi geatnegasvuohta atnit fuola *sus/sudnos/sis*, rohkadallat *su/sudno/sin* ovddas, oahpahit *su/sudno/sin* rohkadallat ja geavahit Ipmila sáni ja bassi eahkedismállásiid, vai *son eallá/soai ealliba/sii ellet* oskkus ja *nanosmuvvá/nanosmuvvaba/nanosmuvvet* kristtalaš oskkus.

### 12 | Biehttaleapmi ja osku

Mánáidgásta/ Ved dåp av barn:

**L |** Dovddastehkot mii biehttaleami ja oskku masa mii gásttašuvvot.

Buohkat čuožžilit./ Alle reiser seg.

Stuorit mánáid, nuoraid ja ollesolbmuid gásta:
Ved dåp av større barn, unge eller voksne:

**L |** Dáhtut go don ovttas searvegottiin dovddastit biehttaleami ja oskku masa mii gásttašuvvot?

**Gástaolmmoš |** Dáhtun

Gástaolmmoš sáhttá vástidit dáhtun, juogo dákko dahje gásttašeami oktavuođas, dahje duođaštit dan eará ládje go sániiguin.

Dåpskandidaten kan om nødvendig bekrefte sitt ja, her og ved dåpshandlingen, på andre måter enn med verbalt språk.

Álggos jerrojuvvo sis geat ieža vástidit. Go buohkat leat vástidan, de liturga dadjá:

De som selv kan svare på spørsmålet, spørres først. Når alle har svart, sier liturgen:

**L |** Dovddastehkot mii biehttaleami ja oskku.

Buohkat čuožžilit.
Alle reiser seg.

**Buo |** **Mun biehttalan beargalagas**

**ja buot su daguin ja buot su meanuin.**

**Mun oskkun Ipmil Áhččái, buotveagalažžii, almmi ja eatnama sivdnideaddjái.**

**Mun oskkun Jesus Kristusii,**

**Ipmila áidnoriegádan Bárdnái, min Hearrái,**

**gean Bassi Vuoigŋa sahkanahtii,**

**gean nieida Maria riegádahtii,**

**ja guhte givssiduvvui Pontius Pilatusa áiggi,**

**russiinávlejuvvui, jámii ja hávdáduvvui,**

**njiejai jábmiid riikii,**

**bajásčuožžilii jábmiid luhtte goalmmát beaivvi,**

**manai bajás albmái, čohkká Ipmila,**

**buotveagalaš Áhči, olgeš gieđa bealde,**

**boahtá fas doppe dubmet elliid ja jábmiid.**

**Mun oskkun Bassi Vuigŋii,**

**bassi oktasaš girku,**

**bassi olbmuid searvevuođa,**

**suttuid ándagassii addojumi,**

**oačči bajásčuožžileami ja agálaš eallima.**

**Amen.** Apostallaš oskkudovddastus

### 13 | Gásttašeapmi

Čáhci leikejuvvo gástalihttái.
Vannet helles i døpefonten.

**L |** Váibmoláđis Ipmil, giitu go gástačáhci oktan sániinat lea árpmu ája, mas don attát midjiide min suttuid ándagassii, beasttát min jápmima fámus ja attát midjiide agálaš eallima lohpádusa. Vuolggahivččet du Vuoiŋŋat čuoččáldahttit *su gii gásttašuvvo/sudno geat gásttašuvvoba/sin geat gásttašuvvojit* ođđa eallimii Jesus Kristusiin, min Hearráin.

Gásttašemiid gaskkas lávlojuvvo okta sálbmavearsa dan sálmmas mii lea válljejuvvon.
Sii geat čuvvot dan gii gásttašuvvo, bohtet gástalihti lusa

Mellom hver dåp kan det synges et vers fra en egnet salme.
Dåpsfølget går frem til døpefonten.

Mánáidgásta:/Ved dåp av barn:

**L |** Mii lea máná namma?

Dat gii doallá máná, dadjá máná nama.

Den som bærer barnet, sier barnets fornavn.

**L |** Dáhttubehtet go ahte NN gásttašuvvo Áhči ja Bártni ja Bassi Vuoiŋŋa nammii ja bajásgessojuvvo kristtalaš biehttaleamis ja oskkus?

Dat gii doallá máná, vánhemat/ ovddasteaddjit ja risvánhemat, vástidit:

Den som bærer barnet, foreldre/foresatte og faddere, svarer:

Dáhttut.

Stuorit mánáid, nuoraid ja ollesolbmuid gásta:

Ved dåp av større barn, unge eller voksne:

**L |** Mii du namma lea?

Dat gii gásttašuvvo, vástida ieš ja dadjá iežas nama. Jos lea dárbbašlaš, de eará olmmoš sáhttá dadjat dan nama.

Den som skal døpes, svarer selv ved å si fornavnet sitt. Om nødvendig kan en annen si navnet.

**L |** NN, dáhtut go don gásttašuvvot Áhči ja Bártni ja Bassi Vuoiŋŋa nammii ja eallit kristtalaš biehttaleamis ja oskkus?

Dat gii gásttašuvvo, vástida:
Den som skal døpes, svarer:

Dáhtun.

Liturga jorgala mánnái/gástakandidáhttii čalmmiid ja rohkadallá gávugieđaid.

Liturgen vender seg mot barnets/dåpskandidatens ansikt og ber bønnen med åpen håndﬂate.

**L |** Ipmil várjalivččii du vuolgima ja du boahtima dálážis ja agálaš áigái.

Mun merken du bassi ruossa mearkkain ✠ duođaštussan ahte don gulat russiinávlejuvvon ja bajásčuožžilan Jesus Kristusii ja oskkut sutnje.

**L |** NN, min Hearrá Jesus Kristusa sáni ja gohččuma mielde mun gásttašan du Áhči ja Bártni ja Bassi Vuoiŋŋa nammii.

Dajadettiin dáid sániid liturga goive goapmiriin čázi golmma geardde su oaivvi ala gii gásttašuvvo.
Liturga bidjá gieđa su oaivvi ala gii gásttašuvvui ja sáhttá bivdit risvánhemiid dahkat seammá ládje, ja dadjá:

Mens dette sies, øser liturgen med hånden rikelig med vann over hodet til den som døpes, tre ganger.
Liturgen legger, gjerne sammen med fadderne, hånden på den døptes hode og sier:

**L |** Buotveagalaš Ipmil lea gásttas addán dutnje Bassi Vuoiŋŋa, riegádahttán du ođđasis ja váldán du oskkolaš searvegoddásis. Ipmil nannešii du árpmuinis agálaš eallimii. Ráfi lehkos duinna.

De čájehit máná searvegoddái dahje loktejit oidnosii. Go stuorit mánát, nuorat dahje ollesolbmot leat gásttašuvvon, de sii ieža sáhttet jorgalit searvegoddái čalmmiid.

Čuovvovaš sánit daddjojit:

Barnet vendes mot menigheten eller løftes opp. Ved dåp av større barn, unge eller voksne kan disse vende seg mot menigheten.
Følgende ord sies:

**L |** Dá lea NN, Ipmila mánná, gásttašuvvon min searvegoddái lahttun ja Kristusa máilmmiviidosaš girkui.

Juohke gásttašeami ja gásttašuvvon olbmo čájeheami maŋŋil sáhttá cahkkehit gintala. Liturga sáhttá dadjat:

Etter hver dåp og presentasjon kan det tennes et lys. Liturgen kan si:

**L |** Mii cahkkehit gintala NN várás.

Gástagintala bidjá ginttaljuolgái.
Go visot gástagintalat leat cahkkehuvvon, liturga dadjá:

Lysene settes i en lysholder.
Når alle dåpslysene er tent, sier liturgen:

**L |** Jesus cealká: «Mun lean máilmmi čuovggas. Dat guhte mu čuovvu, ii goassege vádjol seavdnjadasas, muhto sus lea eallima čuovggas.» Joh 8,12

### 14 | Rohkos ja máidnun

**L |** Giitot mii ja rohkadallot.

JUOGO A/ENTEN A

**ML/L |** Oskkáldas Ipmil, mii giitit du gástta ovddas, mas don válddát min vuostá ja gohčut min namain.

Mii rohkadallat *NN/máná guovtto (sudno)/mánáid (sin)* ovddas *gii/geat* odne *lea/leaba/leat* gásttašuvvon. Leage *su/sudno/sin* mielde eallimis ja várjal *su/sudno/sin* gástta árpmus. Nannešit vánhemiid ja risvánhemiid gástta geatnegasvuođas.

Ipmil, gula min rohkosa.

DAHJE B/ELLER B

**ML/L |** Oskkáldas Ipmil,

mii giitit du gástta ovddas, mas don válddát min du girkosat.

Mii rohkadallat *NN/máná guovtto (sudno)/mánáid(sin)* ovddas

*gii/geat* odne *lea/leaba/leat* gásttašuvvon. Gáhtte *su/ sudno/sin* du suodjaleaddji gieđain. Atte ráhkisvuođa ja viissisvuođa sidjiide geat galget atnit fuola *sus/sudnos/sis*.

Ipmil, gula min rohkosa.

DAHJE C/ELLER C

**ML/L |** Oskkáldas Ipmil,

mii giitit go don leat ásahan gástta ja lohpidan ahte Jesus lea min mielde buot beivviid.

Mii rohkadallat *NN/sudno/sin* ovddas *gii/geat* odne *lea/leaba/leat* gásttašuvvon. Várjal *su/sudno/sin* vai *son bisošii/soai bisošeigga/sii bisošedje* oskkus, ja *vádjolivččii/soai vádjolivččiiga/sii vádjolivčče* čuovgasis ja *olahivččii/olahivččiiga/olahivčče* agálaš mihttomearri du riikkas.

Ipmil, gula min rohkosa.

Áhččeminrohkosa lohká dákko. Jos leat eahkedismállásat ipmilbálvalusas, de ii lohkkojuvvo Áhččeminrohkos dákko.

 Fadervår fremsies. Dersom det er nattverd i dåpsgudstjenesten, kan Fadervår falle bort her.

**L |** Rohkadallot dan rohkosa maid Jesus ieš lea oahpahan:

**Buo |** **Áhččámet, don guhte leat almmis!**

**Basuhuvvos du namma.**

**Bohtos du riika.**

**Šaddos du dáhttu,**

**mo almmis nu maiddái eatnama alde.**

**Atte midjiide odne min beaivválaš láibbi.**

**Atte midjiide min suttuid ándagassii,**

**nugo mii ge ándagassii addit velggolaččaidasamet.**

**Ale doalvvo min geahččalussii,**

**muhto beastte min bahás eret.**

**Dasgo du lea riika ja fápmu ja gudni agálašvuhtii.**

**Amen.**

Lea vejolaš lohkat Áhččeminrohkosa 1977-liturgiija dahje 1920-liturgiija mielde.

Det er også anledning til å benytte Fadervår etter 1977-liturgien eller etter 1920-liturgien.

**L |** Máidnojuvvon lehkos Ipmil, Hearrámet Jesus Kristusa Áhčči. Stuorra váibmoláđisvuođastis son lea riegádahttán min ođđasis ja addán midjiide ealli doaivvu go bajásčuoččáldahtii Jesus Kristusa jábmiid luhtte. 1 Pet 1,3

Jos gástaipmilbálvalusas leat eahkedismállásat, de dat leat dákko.

Dersom det feires nattverd i dåpsgudstjenesten, ﬁnner den sted her.

### 15 | Musihkka

Dákko sáhttet sii geat čuvvot gástakandidáhta dahje earát, lávlut heivvolaš sálmma dahje sáhttá čuojahuvvot musihkka.

Her kan det fremføres egnet sang eller instrumentalmusikk ved deltakere i dåpsfølget eller andre.

# Vuolggahus

### 16 | Loahpahansálbma

Searvegoddi čuožžu sálmma lávlludettiin ja buressivdnádusa guladettiin.

Menigheten står under salmen og velsignelsen.

### 17 | Buressivdnádus

Buressivdnádusa sáhttá messet dahje lohkat.Buressivdnádusa guladettiin sáhttet olbmot russestit.
Buressivdnádusa álggahettiin lávlojuvvo:

Velsignelsen fremsies eller synges. Velsignelsen kan mottas ved at den enkelte gjør korsets tegn.
Innledning til velsignelsen kan være:

**ML/L lávlu |** Máidnot Hearrámet.

Searvegoddi čuožžila. / Menigheten reiser seg.

**S |** **Máidnojuvvon lehkos Ipmil. Halleluja. Halleluja. Halleluja**.

DAHJE/ELLER

**L dadjá |** Váldet vuostá buressivdnádusa.

Searvegoddi čuožžila. / Menigheten reiser seg.

**L |** Hearrá buressivdnidivččii du ja várjalivččii du.

Hearrá divttášii muođuidis čuovgat du badjelii ja livččii dutnje árbmugas. Hearrá bajidivččii čalmmiidis du ala ja attášii dutnje ráfi. ✠

Jos buressivdnádus messejuvvo, de lávlu searvegoddi:

 Dersom velsignelsen messes, synger menigheten:

**S |** **Amen. Amen. Amen**.

*Golmma geardde golbmii čuodjalahttit girkobielluin./Tre ganger tre bønneslag.*

### 18 | Loahpaheapmi

Jos searvegoddi báhcá čohkkát postludiuma áigge, de loahpahansánit sáhttet daddjot postludiuma maŋŋil.

Dersom menigheten blir sittende under det etterfølgende postludiet, kan utsendelsesordene sies etter postludiet.

JUOGO¨/ENTEN

**L |** Mannet ráfis.

DAHJE/ELLER

**L |** Mannet ráfis. Bálvalehket Hearrá iluin.

Lea vejolaš eará loahpahansániid dadjat mat heivejit beaivvi erenoamášvuhtii.

Et annet utsendelsesord som passer til dagens særpreg, kan benyttes i stedet.

### 19 | Postludium

Jos lea prosešuvdna mii álggos vuolgá, de searvegoddi čuovvula dan. Ipmilbálvalusa maŋŋil oažžu girku doallat rabasin ovtta áiggi, vai olbmot besset govvet, cahkkehit gintaliid dahje jaskadit rohkadallat.
Dersom det er utgangsprosesjon, kan menigheten følge etter prosesjonen. Etter gudstjenesten kan kirkerommet være åpent en stund, med anledning til fotografering, eventuelt til lystenning og stille bønn.